

BENKISER

SEIFENEMPFEHLUNG FÜR FLÜSSIGSEIFENSPENDER SOAP RECOMMENDATION FOR LIQUID SOAP DISPENSERS



Metrix
1991010 | 1991023



Metrix Wand
1991510 | 1991523



Sintra
1991210 | 1991223



Metrix Fashion
1990810 | 1990823



Metrix Fashion Wand
1991710 | 1991723



Metrix Primus
1991810 | 1991823



Metrix Primus Hoch
1991920 | 1991923



Metrix Topfill
1991053

Inklusive 1L Seifentank oder optional 6L Seifentank. | Including 1L soap tank or the optional 6L soap tank.

SEIFENEMPFEHLUNG | SOAP RECOMMENDATION

WELCHE SEIFEN DÜRFEN VERWENDET WERDEN? | WHICH SOAPS CAN BE USED?

(GER) Handelsübliche Seifen der empfohlenen Viskosität und innerhalb eines pH-Bereichs von **5,5 - 8,5** (zum Schutz der Pumpe). Sehr niedrige pH-Werte können die Pumpe beschädigen.





(EN) Non-proprietary soaps of the recommended viscosity and a pH range from **5,5 - 8,5**. Low pH values can damage the pump.

VISKOSITÄT | VISCOSITY

(GER) Viskosität beschreibt die Zähflüssigkeit von Gasen und Flüssigkeiten. Die verwendete Seife sollte zwischen **100 - 3800 cPs** (Centipoise) aufweisen. Handelsübliche Seifen befinden sich normalerweise innerhalb dieses Viskositätsbereichs. Informationen über die Viskosität einer Seife können meist im Sicherheitsdatenblatt des Produkts eingesehen oder beim jeweiligen Hersteller nachgefragt werden. Im Allgemeinen gilt, je höher die Viskosität, desto zähflüssiger (dicker) die Seife.

(EN) Viscosity describes the thickness of gases and liquids. The soap used for the Benkiser soap dispensers should have a viscosity between **100 - 3800 CPS** (centipoise). Commercially available liquid soaps are usually within this viscosity range. Details about the viscosity of a soap can be found on the safety data sheet of the product or requested from the manufacturer. In general, the higher the viscosity, the thicker the soap.

BEISPIEL | EXAMPLE

(GER) Wasser (5°C) (EN) Water		1,52 cPs	(GER) Olivenöl (EN) Olive Oil		100 cPs
(GER) Blut (37°C) (EN) Blood		3 - 25 cPs	(GER) Honig (EN) Honey		10.000 cPs

1 cPs = 1 mPas = 10 Pas = 0,01 P (Poise)
1 P (Poise) = 0,1 Pas = 100 cPs = 0,1 kg/ms

WELCHE SEIFEN DÜRFEN NICHT VERWENDET WERDEN? | WHICH SOAPS CANNOT BE USED?

(GER) - spezielle Schaumseifen (Viskosität < 100 cPs)
- abrasive Seifen
- säurehaltige, aggressive Seifen
- dünnflüssige Desinfektionsmittel (Viskosität < 100 cPs, nur für Desinfektionsspender)
- zähflüssige Pasten oder Seifen außerhalb des empfohlenen Viskositätsbereichs

(EN) - special foam soaps (viscosity < 100 cPs)
- abrasive soaps
- acidic, aggressive soaps
- low viscosity disinfectants (< 100 cPs, for hand sanitizers only)
- thick pastes or soaps outside the recommended viscosity range

WICHTIG | IMPORTANT

(GER) Sollte der Viskositätsbereich oder Informationen über die Inhaltsstoffe der Seife nicht ersichtlich sein, kontaktieren Sie ggf. den jeweiligen Hersteller.

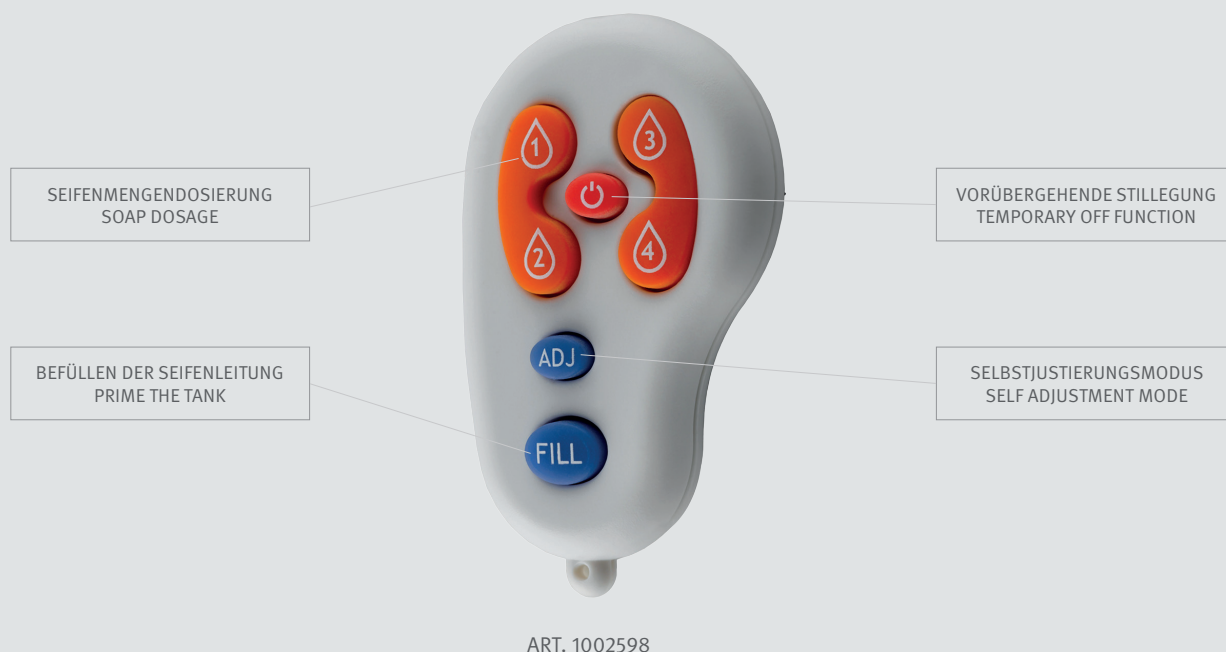
(EN) If the viscosity range or details regarding the soap ingredients are not apparent, contact the manufacturer.

SEIFENEMPFEHLUNG | SOAP RECOMMENDATION

SEIFENABGABEMENGE | SOAP DISCHARGE

(GER) Die Standard Seifenabgabemenge ist abhängig von der Viskosität der verwendeten Flüssigseife. Werkseitig wird der Seifenspender für eine Dosierung von ca. **1,4 ml** pro Betätigung eingestellt. Werden von Zeit zu Zeit verschiedene Seifen benutzt, liegen starke Temperaturschwankungen vor oder soll die Seifenmenge standardmäßig erhöht bzw. gesenkt werden, eignet sich die optionale Seifenspender Fernbedienung. Diese Fernbedienung ermöglicht die Anpassung der Abgabemenge sowie die Befüllung der Seifenzuleitung, vorübergehende Stilllegung und Wiederherstellen der Werkseinstellungen.

(EN) The standard soap discharge depends on the viscosity of the liquid soap. The soap dispenser is factory-set for a dosage of approx. **1,4 ml** per actuation. If different soaps are used from time to time, strong temperature fluctuations occur or the soap dosage should be increased or decreased by default, the optional soap dispenser remote control is recommended. This remote control allows the adjustment of the delivery quantity and other features such as priming the soap dispenser, temporary off and reset to factory settings.



EMPFEHLUNG | RECOMMENDATION

(GER) Informationen und Empfehlungen zu werkseitig getesteten Flüssigseifen sowie weitere Details erhalten Sie von der Benkiser Technikabteilung: **+49 (0) 9471 / 600 93 0 | info@benkiser.de**

(EN) Details and recommendations to in-house tested liquid soaps plus additional information are available: **+49 (0) 9471 / 600 93 0 | info@benkiser.de**

SEIFENEMPFEHLUNG | SOAP RECOMMENDATION

ZUSAMMENFASSUNG HYGIENEMITTEL - SEIFE

ARTIKELNUMMER	BESCHREIBUNG	EMPFEHLUNG
1990810	Metrix Fashion Seifenspender, Batteriebetrieb	- handelsübliche Flüssigseife der empfohlenen Viskosität 100 - 3800 cPs (keine Schaumseife) - pH-Bereich von 5,5 - 8,5 - handelsübliches Desinfektionsgel mit Viskosität max. 3800 cPs - handelsübliche Desinfektionsmittel bestehend aus Ethanol, IPA Isopropylalkohol (bis zu 80%) und Alco-gel - Desinfektionsmischungen mit hohem Wassergehalt Für Desinfektionsmittel evtl. Anpassung der Abgabemenge nötig. WICHTIG Verwenden Sie keine chlorhaltigen Desinfektionsmittel. Diese können Pumpe und Schläuche bereits nach kurzer Zeit stark beschädigen!
1990823	Metrix Fashion Seifenspender, Netzbetrieb	
1991010	Metrix Seifenspender, Batteriebetrieb	
1991023	Metrix Seifenspender, Netzbetrieb	
1991053	Metrix Topfill Seifenspender, Netzbetrieb	
1991210	Sintra Seifenspender, Batteriebetrieb	
1991223	Sintra Seifenspender, Netzbetrieb	
1991510	Metrix Wandseifenspender, Batteriebetrieb	
1991523	Metrix Wandseifenspender, Netzbetrieb	
1991710	Metrix Fashion Wandseifenspender, Batteriebetrieb	
1991723	Metrix Fashion Wandseifenspender, Netzbetrieb	
1991810	Metrix Primus Seifenspender, Batteriebetrieb	
1991823	Metrix Primus Seifenspender, Netzbetrieb	
1991920	Metrix Primus Seifenspender Hoch, Batteriebetrieb	
1991923	Metrix Primus Seifenspender Hoch, Netzbetrieb	

ZUSAMMENFASSUNG HYGIENEMITTEL - DESINFIZIATIONSMITTEL

ARTIKELNUMMER	BESCHREIBUNG	EMPFEHLUNG
1991010-D6	Metrix Desinfektionsspender 6L, Batteriebetrieb	- handelsübliches Desinfektionsgel mit Viskosität max. 3800 cPs - pH-Bereich von 5,5 - 8,5 - handelsübliche Desinfektionsmittel bestehend aus Ethanol, IPA Isopropylalkohol (bis zu 80%) und Alco-gel - Desinfektionsmischungen mit hohem Wassergehalt Für Flüssigseife evtl. Anpassung der Abgabemenge nötig. WICHTIG Verwenden Sie keine chlorhaltigen Desinfektionsmittel. Diese können Pumpe und Schläuche bereits nach kurzer Zeit stark beschädigen!
1991210-D6	Sintra Desinfektionsspender 6L, Batteriebetrieb	
1991810-D6	Metrix Primus Desinfektionsspender 6L, Batteriebetrieb	

Bei langfristiger Nutzung von Desinfektionsflüssigseifen wird ein Benkiser Desinfektionsspender empfohlen.

SEIFENEMPFEHLUNG | SOAP RECOMMENDATION

HYGIENE PRODUCTS SUMMARY - SOAP

CODE	DESCRIPTION	RECOMMENDATION
1990810	Metrix Fashion Soap Dispenser, Battery	<ul style="list-style-type: none"> - non-proprietary liquid soaps of the recommended viscosity 100 - 3800 cPs (no foam soaps) - pH range from 5,5 - 8,5 - non-proprietary disinfection gel with viscosity max. 3800 cPs - non-proprietary disinfectants consisting of ethanol, IPA isopropyl alcohol (up to 80%) and alcogel - disinfectant mixes with high water content <p>For disinfectants it may be necessary to adjust the dosage.</p> <p>IMPORTANT Do not use fluids containing chlorine (Cl). Chlorine can damage the pump and pipes even after short term use!</p>
1990823	Metrix Fashion Soap Dispenser, Transformer	
1991010	Metrix Soap Dispenser, Battery	
1991023	Metrix Soap Dispenser, Transformer	
1991053	Metrix Topfill Soap Dispenser, Transformer	
1991210	Sintra Soap Dispenser, Battery	
1991223	Sintra Soap Dispenser, Transformer	
1991510	Metrix Wall-Mounted Soap Dispenser, Battery	
1991523	Metrix Wall-Mounted Soap Dispenser, Transformer	
1991710	Metrix Fashion Wall-Mounted Soap Dispenser, Battery	
1991723	Metrix Fashion Wall-Mounted Soap Dispenser, Transformer	
1991810	Metrix Primus Soap Dispenser, Battery	
1991823	Metrix Primus Soap Dispenser, Transformer	
1991920	Metrix Primus Soap Dispenser High Spout, Battery	
1991923	Metrix Primus Soap Dispenser High Spout, Transformer	

HYGIENE PRODUCTS SUMMARY - DISINFECTANT

CODE	DESCRIPTION	RECOMMENDATION
1991010-D6	Metrix Hand Sanitizer Stand 6L, Battery	<ul style="list-style-type: none"> - non-proprietary disinfection gel with viscosity max. 3800 cPs - pH range from 5,5 - 8,5 - non-proprietary disinfectants consisting of ethanol, IPA isopropyl alcohol (up to 80%) and alcogel - disinfectant mixes with high water content <p>For liquid soaps it may be necessary to adjust the dosage.</p> <p>IMPORTANT Do not use fluids containing chlorine (Cl). Chlorine can damage the pump and pipes even after short term use!</p>
1991210-D6	Sintra Hand Sanitizer Stand 6L, Battery	
1991810-D6	Metrix Primus Hand Sanitizer Stand 6L, Battery	

In case of long term disinfectant use, a Benkiser hand sanitizer stand is recommended.

BENKISER

Daimlerstraße 2, D-93133 Burglengenfeld, Germany
Tel. + 49 (0) 9471 / 600 93 0

www.benkiser.net | info@benkiser.de